



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 15 February 2012**

**6548/12**

**Interinstitutional File:  
2005/0032 (COD)**

**JUR 91  
STATIS 13  
COMPET 95  
CODEC 386**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Regulation (EC) No 177/2008 of the European Parliament and of the Council of 20 February 2008 establishing a common framework for business registers for statistical purposes and repealing Council Regulation (EEC) No 2186/93

(OJ L 61, 5.3.2008, p. 6)

LANGUAGES concerned: **DA, PT**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of ordinary legislative procedure): 15 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mr. Peter W. Linde and Mr. Mads Nabe-Nielsen:**

**e-mail: [peteli@um.dk](mailto:peteli@um.dk)**

**[madnab@um.dk](mailto:madnab@um.dk)**

**BERIGTIGELSE**

til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 177/2008 af 20. februar 2008  
om fastlæggelse af en fælles ramme for virksomhedsregistre til statistiske formål  
og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 2186/93

(EUT L 61 af 5.3.2008, s. 6)

Side 8, artikel 2, litra e)

I stedet for:

"... multilateral gruppe af foretagender, ..."

læses:

"... multinational gruppe af foretagender, ..."

Side 10, artikel 14, stk. 1

I stedet for:

"Når virksomhedsregistre kræver en omfattende gennemgang, ..."

læses:

"Når virksomhedsregistre kræver en omfattende tilpasning, ..."

Side 12, bilag, punkt 1.4:

I stedet for:

"Oprettelsesdato for juridiske personer eller administrativ godkendelse ..."

læses:

"Oprettelsesdato for juridiske personer eller dato for administrativ godkendelse ..."

Side 12, bilag, punkt 1.10:

I stedet for:

"Dato for udskillelse fra de residente/trunkerede grupper"

læses:

"Dato for udskillelse fra den residente/trunkerede gruppe"

Side 13, bilag, punkt 1.11a:

I stedet for:

"Identifikationsnummer/numre for den eller de residente retlige ..."

læses:

"Identifikationsnummer/numre for den/de residente retlige ..."

Side 13, bilag, punkt 1.12a:

I stedet for:

"Registreringsland(e) og identifikationsnummer/numre eller navn(e) og adresse(r) for ikke-residente retlige ..."

læses:

"Registreringsland(e) og identifikationsnummer/numre eller navn(e) og adresse(r) for den/de ikke-residente retlige ..."

Side 13, bilag, punkt 1.12b:

I stedet for:

"Momsnummer/numre for ikke-residente retlige ..."

læses:

"Momsnummer/numre for den/de ikke-residente retlige ..."

Side 13, bilag, punkt 1.14a:

I stedet for:

"i resident(e) retlig(e) enhed(er), ..."

læses:

"i den/de residente retlige enhed(er), ..."

Side 13, bilag, punkt 1.14b:

I stedet for:

"som indehaves af den/de resident(e) retlig(e) enhed(er), ..."

læses:

"som indehaves af den/de residente retlige enhed(er), ..."

Side 13, bilag, punkt 1.15:

I stedet for:

"i ikke-resident(e) retlig(e) enhed(er), ..."

læses:

"i den/de ikke-residente retlige enhed(er), ..."

Side 13, bilag, punkt 1.16:

I stedet for:

"som indehaves af den/de ikke-resident(e) retlig(e) enhed(er), ..."

læses:

"som indehaves af den/de ikke-residente retlige enhed(er), ..."

Side 15, bilag, punkt 3.12:

I stedet for:

"Identifikationsnummer for de residente/trunkerede grupper ..."

læses:

"Identifikationsnummer for den residente/trunkerede gruppe ..."

Side 15, bilag, punkt 4.1:

I stedet for:

"Identifikationsnummer for de residente/trunkerede grupper"

læses:

"Identifikationsnummer for den residente/trunkerede gruppe"

Side 15, bilag, punkt 4.2a:

I stedet for:

"De residente/trunkerede gruppers navn"

læses:

"Den residente/trunkerede gruppes navn"

Side 15, bilag, punkt 4.2b:

I stedet for:

"... elektroniske postadresse ..."

læses:

"... e-post-adresse ..."

Side 15, bilag, punkt 4.3:

I stedet for:

"... i de residente/trunkerede grupper ..."

læses:

"... i den residente/trunkerede gruppe ..."

Side 15, bilag, punkt 4.9:

I stedet for:

"Antal ansatte i den residente/trunkerede gruppe"

læses:

"Antal beskæftigede i den residente/trunkerede gruppe"

Side 15, bilag, punkt 4.12b:

I stedet for:

"... elektroniske postadresse ..."

læses:

"... e-post-adresse ..."

Side 16, bilag, punkt 4.14:

I stedet for:

"Antal ansatte globalt"

læses:

"Antal beskæftigede globalt"

**RETIFICAÇÃO**

ao Regulamento (CE) n.º 177/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de Fevereiro de 2008, que estabelece um quadro comum dos ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos e que revoga o Regulamento (CEE) n.º 2186/93 do Conselho

(JO L 61 de 5.3.2008, p. 6)

Página 15, Anexo, secção "4.GRUPO DE EMPRESAS", rubrica 4.13a, quarta coluna

Onde se lê:

"Número de identificação da cabeça do grupo global, caso a cabeça do grupo seja residente (igual ao número de identificação da unidade jurídica que é a cabeça do grupo). Caso a cabeça do grupo global não seja residente, o seu país de registo e facultativamente: o seu número de identificação ou nome e endereço",

leia-se:

"Número de identificação da cabeça do grupo global, caso a cabeça do grupo seja residente (igual ao número de identificação da unidade jurídica que é a cabeça do grupo). Caso a cabeça do grupo global não seja residente, o seu país de registo".